

Government of Madras.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Recd.

Regd.

} 1907.

Enclosures

Spare copies

12

G.O., No. 66, 7th February 1907.

Dr. G. U. Pope.

Recording papers regarding Dr. Pope's Tamil-English Lexicon.

8 Educational (1907) Department.

ORDINARY PRINTED.

G.O., No. 66

DATED 7-2-7

[Despatch Abstract.]

Dr. G. H. Pope Recording papers reg. Dr. Pope's
Tamil-English Lexicon.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Government of Madras.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Recd.

Regd.

} 1907.

Enclosures

Spare copies

G.O., No. 66, 7th February 1907.

Dr. G. U. Pope.

Recording papers regarding Dr. Pope's Tamil-English Lexicon.

GOVERNMENT OF MADRAS.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

READ—the following paper :—

Letter—from H. D. TAYLOR, Esq., I.C.S., Acting Secretary to the Government of Madras, Educational Department.
To—the Under Secretary of State for India.
Dated—Fort St. George, the 6th December 1906.
No.—795.

In continuation of the correspondence ending with my letter R. No. 399 of the 27th November 1906 on the subject of the Tamil-English Lexicon under preparation by the Reverend G. U. Pope, Lecturer in Tamil at the Indian Institute, Oxford, I am directed to forward for the information of the Right Honourable the Secretary of State a copy of a letter, dated 7th November 1906, received from Dr. Pope.

ENCLOSURE.

Letter—from the Rev. G. U. POPE, Oxford.
To—the Secretary to the Government of Madras, Educational Department.
Dated—the 7th November 1906.

In my communication of last month I mentioned that I was making arrangements for the immediate publication of the Tamil Lexicon; I find, that practically the contemplated work cannot be formally commenced before the first of January next.

If, from that date, the sum of Rs. 500 (five hundred) can, monthly, be paid to my credit with my Bankers, Messrs. Barclay & Co., Limited, Old Bank, Oxford, I shall give you the necessary report in regard to its expenditure, at the end of each year, in the report suggested by you.

The progress of the work at first will necessarily be somewhat slow; but, when once it has got into full swing, I shall hope to expedite it. It will be issued in four parts, as Rottler's original edition was. Some new type has to be prepared; and my two assistants will necessarily require to gain some experience.

Order—No. 66, Educational, dated 7th February 1907.

Recorded.

(True Extract.)

H. D. TAYLOR,
 Ag. Secretary to Government.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

NOTES CONNECTED WITH G.O., No. 66, EDUCATIONAL,
 DATED 7TH FEBRUARY 1907.

[SUBJECT.—*Tamil-English Lexicon by Dr. G. U. Pope.*]

Submitted to the Honourable Member for information. Dr. Pope will, by this time, have heard from the Secretary of State. As there is now ample time, we may perhaps inform him direct how matters stand.

A | A copy of Dr. Pope's letter will be communicated to the Under Secretary of State in continuation of former correspondence.

H. D. TAYLOR—30-11-06.

G. S. F[ORRES]—1-12-06.

Now please draft to Under Secretary of State as at A in continuation of our former letter.

H. D. TAYLOR—3-12-06.

The draft placed below is submitted for approval.

P. T. THARIAN—3-12-06.

C. G. MACKAY—4-12-06.

Approved.

H. D. TAYLOR—5-12-06.

B | After issue, Financial should see how the matter stands. The file may go to that department for information.

H. D. TAYLOR—5-12-06.

[Letter No. 795, dated 6th December 1906.]

Is any reply due to Dr. Pope?

H. D. TAYLOR.

Dr. Pope's letter appears to have been written before the receipt of intimation from the Secretary of State as to the further developments, and long before the letter * from the Registrar of the Madras University was despatched. He must by this time be aware of the fact that the Government have held in abeyance their orders in G.O., No. 616, Educational, dated 20th September 1906, and it seems to be unnecessary to reply to Dr. Pope's letter now or to acquaint him with further details. For orders whether the final decision of the Secretary of State in the matter may be awaited before replying to Dr. Pope's letter.

Despatch No. 1, dated 17th January 1907.

2. A copy of the despatch recently sent to the Secretary of State on this subject is also put up.

K. RANGASWAMI AYYANGAR—19-1-07.

No reply to Dr. Pope seem necessary at present.

C. G. MACKAY—19-1-07.

Record.

H. D. TAYLOR—20-1-07.

A draft order recording the papers is placed below.

2. May the file be now sent to the Financial department for information with reference to the Secretary's remarks at **B** *supra*?

K. RANGASWAMI AIYANGAR—21-1-07.

Issue : then send to Financial.

C. G. MACKAY—21-1-07.

To the Financial Department.

FINANCIAL DEPARTMENT.

Paragraph 1 (VIII) of note, dated 28th Dec. 1906, in budget notes for 1907-1908 under 22. EDUCATION.

See note (j) on page 145 of the Civil Budget Estimate for 1907-1908.

C. M. SCHMIDT.

V.G.K.—22-1-07.

A provision of Rs. 6,000 has been entered in the budget estimate for 1907-1908 under the head 22-I. EDUCATION—Miscellaneous.

The file may, it is submitted, be returned to the Educational department after perusal.

C. M. SCHMIDT—23-1-07.

Returned.

H. BRADLEY—23-1-07.

To the Educational Department.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Submitted for perusal.

K. RANGASWAMI AIYANGAR—23-1-07.

C. A. SOUTER—24-1-07.

[G.O., No. 66, Educational, dated 7th February 1907.]

[E.]

1,000—B-9-05.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

CURRENT FILE.

CONTENTS.

From	Number.	Date.	Pages.
[1965] P. S. S.	<u>V</u>	25-11-06.	1-2.

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No. _____

Papers of the department to which the current belongs.

Number.	Date.	Original (=O) or spare copy (=S. C.).	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department.	Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.).	Despatcher to note the return of the papers to the departments concerned.

Stock Form No. 146
3,000 20-3-08.

Public (1906) Department.

CURRENT NO.
4561
PUBLIC

CURRENT No. 1965

CURRENT NO.
~~2486~~
POLITICAL

From

Regd 26.11.06.

[Name] A. Y. G. Campbell Esq., ICS.,

[Designation] Private Secretary to H.E. the Governor,

[Station] (Camp) Trichinopoly.



Pubub 4561-1
29.11.06

N

Transferred (no) to L.C.

27.11.06

No. V

Dated 25. 11. 1906.

Enclosures Nil.

Received 190 .

Registered 190 .



SUBJECT.

Transfers, for disposal, letter 27.11.06 from
Mr. G. U. Pope, Oxford, regarding his publication of the Tamil
Lexicon.

By order, A. Y. G. Campbell
Private Secretary.

BACK PAPERS.

FURTHER PAPERS.

To

The Chief Secretary to Government,
Public Department.

Sir,

PAGE 2

26 Walton Well Road,

Oxford.

7/XI/06.

The Secretary to the
Government of Madras,

Madras.

Sir,

In my communication of

Last month

I mentioned that I was making arrangements for the immediate publication of the Tamil Lexicon; I find, that practically the contemplated work cannot be formally commenced before the first of January next.

If, from that date, the sum of Rs 500 (five hundred) can, monthly, be paid to my credit with my Bankers, Messrs Barclay & Co Ltd., Old Bank Oxford, I shall give you the necessary

report in regard to its expenditure, at the end of each year, in the report suggested by you.

The progress of the work at first will necessarily be somewhat slow; but, when once it has got into full swing, I shall hope to expedite it. It will be issued in 4 parts, as Rottler's original edition was. Some new type has to be prepared; and my two assistants will necessarily require to gain some experience.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant,

G. W. Pope.

No. 795.

3
18
Fort St. George,
6th December 1906.

From

H.D. TAYLOR, Esquire,
Ag. Secretary to the Government of Madras,
Educational Department,

To

The Under Secretary of State for India.

Sir,

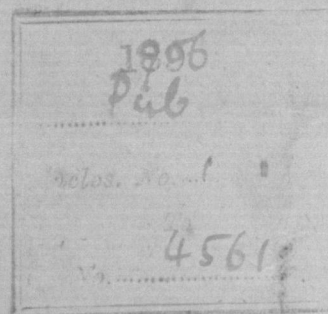
In continuation of the correspondence ending with my letter R. No. 399 of the 27th November 1906 on the subject of the Tamil-English Lexicon under preparation by the Reverend G.U. Pope, Lecturer in Tamil at the Indian Institute, Oxford, I am directed to forward for the information of the Right Honourable the Secretary of State a copy of a letter dated 7th November 1906 received from Dr. Pope.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

H.D. TAYLOR,
Ag. Secretary to Government.



NOTES.

66 Ed
7-2-07

Submitted to the Hon. Member for
information. D. Pope will, by this
time have heard from the Secy. of
State. As there is now ample time
we may perhaps inform him direct
how matters stand.

A copy of D. Pope's letter will
be communicated to the Under Secretary of
State, in continuation of former
correspondence

AM.

[Signature]
30.11.06

[Signature]

Now please draft to U.S. State as at A. in continuation
of our former letter

[Signature]
30.11.06

The draft placed below is submitted for
approval.

AM 23/11/06

Secy. Gen
4/12/06

Approved
[Signature]
5-12-06

After some time has elapsed on the
matters stated. No reply may go to the
Dept. for information

[Signature]
5-12-06

592 28
 [Letter No 795 dated 6th December, 1906]

File regarding preparation
 of a Tamil Lexicon.
 by Dr. S. A. Pope

AS
 14.12.06.

Returned with thanks.

all
17.1.07
 B.
 17.1.07

to answer to
 Dr. Pope

Dr. Pope's letter appears to have been written before the receipt of intimation from the S. of S. as to the further developments, and long before the letter from the Registrar of the Madras University was despatched. He must by this time be aware of the fact that the Govt. have held in abeyance their orders in G.O. No 616 Educational dated 20th September 1906, and it seems to be unnecessary to reply to Dr. Pope's letter now or to acquaint him with further details. For orders whether the final decision of the S. of S. in the matter may be awaited before replying

Cf. Sep. 10.7.06 - X
 15.11.06

+ vide page 2 of G.O. 766 - B
 26.11.06

Q

Read

Desp. No 1.5 data 17.1.07

replying to Dr. Pope's letter.

2. A copy of the Despatch recently sent to the Secretary of State on this subject is also pubap.

19.1.07

See

No reply to Dr. Pope

Seems necessary at present.

Ch

19.1.04

Recd.

10-10

A draft border recording the papers is placed below.

2. May the file be ^{now} sent to the Financial Department for information with reference to the Secretary's remarks at A on page 1 of note file?

709

21.1.07 Fuel

Issue; then send to

the

21/1/07

Final no.

PD

no vol 27 R
21-1-07

CURRENT NG

0317

FINANCIAL

Recd
24th
21.1.07

Para 1 (iii) of note 329-22 under
in budget note for 1970-8 under
22 Education

A provision of Rs. 6,000 has been entered in the B.E. for 1907-08 under the head

head 22 I. Education - Miscellaneous.

The file may, it is subd, be returned to the Educational Dept after perusal.

See note (j) on p. 145 of
the C. B. S. for 1907. 08
Cus

b3h.
22-1-07.

Cus
23. 1. 07

Chief Secretary.

Returned

H.B.
23/1/07

Encl: 317-1
28.1.07

E.D. L.O.

Educational Dept

Submitted for perusal-

A.D.
23-1-07

Cus
24.1.07

BY order of
12-1-07

12 ✓

8

190

C. No. 1965. From the Public Deptt, No. V, dated 27. 11. 1906.

..... 190

No. 66, dated 7-2-1907

Pg

Dep
24/1/07

Recorded.

21.1.0

21/1/07

DEPARTMENT.

$$\left[\frac{g}{2} \right]$$

First copy sent to Press.

Returned for signature.

Despatched in print.

NUMBER OF COPIES
REQUIRED.

Order complete. 25
Letter only.
Order complete with Letter.

READ AGAIN G.O., No.
190

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

LETTER TO GOVERNMENT

STATEMENT WITH DIPO.

PAGES NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DEATCHER
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Print in full.
B = Not to be printed.
P = Print abstract only.
Q = Print heading only.

note 1-48